



Tax Reporting Self-Certification – Αυτό-πιστοποίηση SwissLife

Φορολογικών Δηλωτικών Υποχρεώσεων

FATCA / CRS Declaration – Entity Form - Δήλωση FATCA/CRS για Νομικά Πρόσωπα

Swiss Life (Luxembourg) S.A.
EN/GR

Application form / Contract number:
Εντύπου αίτησης / Αριθμός συμβολαίου:

The information disclosed in this declaration is protected by the professional secrecy and is gathered for internal use only.
Οι πληροφορίες οι οποίες γνωστοποιούνται στην παρούσα δήλωση προστατεύονται από το επαγγελματικό απόρρητο και συλλέγονται μόνον για εσωτερική χρήση.

This document must be completed in the most precise way and in **CAPITAL LETTERS**. In the case of lack of space, please respond on a separate sheet.

Το έντυπο αυτό πρέπει να συμπληρωθεί με τον πλέον ακριβή τρόπο και με **ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ**. Εάν ο διαθέσιμος χώρος δεν επαρκεί, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε μια χωριστή σελίδα χαρτιού.

The term “contract” makes reference, unless otherwise specified, to the life insurance contract or to a capitalisation bond, according to the case.

Ο όρος «σύμβαση» αναφέρεται, εκτός αν οριστεί άλλως, κατά περίπτωση είτε στη σύμβαση ασφάλισης ζωής είτε σε κεφαλαιοποιητικό ομόλογο.

1. Status of the declarant in relation to the contract - Καθεστώς του δηλούντος σε σχέση με τη σύμβαση

- Policyholder - Αντισυμβαλλόμενος
 Donor - Δωρητής
 Beneficial owner - Δικαιούχος
 Mandate holder/PoA - Εντολοδόχος/Πληρεξούσιος
 Irrevocable beneficiary - Ανέκλητος δικαιούχος
 Assignee/Pledgee - Εκδοχέας/Ενεχυρούχος δανειστής
 Other - Άλλος:

2. Declarant - Δηλών

	1 st declarant 1 ^{ος} δηλών	2 nd declarant (if applicable) 2 ^{ος} δηλών (εάν υπάρχει)
Title (*): Τίτλος (*):	<input type="checkbox"/> Mr - Κύριος <input type="checkbox"/> Ms - Κυρία <input type="checkbox"/> Legal entity - Νομικό πρόσωπο	<input type="checkbox"/> Mr - Κύριος <input type="checkbox"/> Ms - Κυρία
Surname/Corporate name: Επώνυμο/Εταιρική επωνυμία:		
First names: (Underline the usual first name) Ονόματα: (υπογραμμίστε το συνηθισμένο σας όνομα)		
Street name and number of residence / registered office: Διεύθυνση κατοικίας/έδρας (Οδός και αριθμός):		
Postcode and town / city: Ταχυδρομικός κωδικός και πόλη:		
Country: Χώρα:		

Date of birth / of incorporation: (day, month, year): Ημερομηνία γέννησης/σύστασης: (ημέρα, μήνας, έτος)	_____ / _____ / _____	_____ / _____ / _____
Place of birth / of incorporation: Τόπος γέννησης / σύστασης:		
Nationality / Country of registered office: Ιθαγένεια / Χώρα εγκατάστασης της έδρας:		
Telephone number : (including country code) Αριθμός Τηλεφώνου (με κωδικό χώρας):		

3. Correspondence address - Διεύθυνση αλληλογραφίας

Street and number: Οδός και αριθμός:	
Postcode and town / city: Ταχυδρομικός κωδικός / πόλη:	
Country: Χώρα:	

4. FATCA - Entity classification - FATCA-Κατηγοριοποίηση νομικών προσώπων

4.1 If the Entity is a Financial Institution, please tick the relevant box that applies:

4.1 Εάν το νομικό πρόσωπο είναι ένα Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα, παρακαλούμε να συμπληρώσετε το σχετικό κουτάκι:

	Enter GIIN number below : (not applicable for shaded areas) Εισάγετε τον αριθμό GIIN (Παγκόσμιο Αριθμό Ταυτοποίησης Διαμεσολαβητή) κατωτέρω: (δεν εφαρμόζεται για τις σκιασμένες περιοχές)
<input type="checkbox"/> Reporting Financial Institution - Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα	
<input type="checkbox"/> Participating Foreign Financial Institution (PFFI) Συμμετέχον Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα	
<input type="checkbox"/> Registered Deemed Compliant Foreign Financial Institution (RDC-FFI) Εγγεγραμμένο Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Τεκμαρόμενης Συμμόρφωσης	
<input type="checkbox"/> Sponsored Investment Entity (in this case please disclose the Sponsoring Entity's GIIN) – Χρηματοδοτούμενο Επενδυτικό Νομικό Πρόσωπο (σε αυτήν την περίπτωση παρακαλούμε να μας δώσετε το GIIN του Χρηματοδότη)	
<input type="checkbox"/> Non-Reporting, Foreign Financial Institution Μη Δηλούν, Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα	
<input type="checkbox"/> Non-Participating, Foreign Financial Institution Μη Συμμετέχον, Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα	

4.2 If the Entity is a Non-Financial Entity, please tick the relevant box that applies:

4.2. Εάν το νομικό πρόσωπο είναι ένα Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα, παρακαλούμε να συμπληρώσετε το σχετικό κουτάκι:

Exempt Beneficial Owner (in this case please indicate status on the right table)
 - Απαλλασσόμενος Πραγματικός Δικαιούχος (σε αυτή την περίπτωση παρακαλούμε να σημειώσετε την ακριβή κατάσταση στον πίνακα δεξιά)

Active Non-Financial Foreign Entity
 Ενεργό Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο

Passive Non-Financial Foreign Entity (in this case, all controlling person(s) will have to complete the form FATCA / CRS Declaration – Natural person) - Παθητικό Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Νομικό Πρόσωπο (σε αυτή την περίπτωση όλα τα ελέγχοντα πρόσωπα πρέπει να συμπληρώσουν την φόρμα FATCA/CRS Δήλωση-Φυσικό Πρόσωπο)

Please note that instead of completing Section 4 a above, you can also send us your completed IRS W-8 series form
 Παρακαλούμε σημειώστε ότι αντί να συμπληρώσετε το Τμήμα 4 ανωτέρω, μπορεί επίσης να μας στείλετε συμπληρωμένη τη φόρμα IRS W-8.

5. CRS / AEOI Standards - Entity classification - CRS/Πρότυπα ΑΕΟΙ - Κατηγοριοποίηση νομικών προσώπων

5.1. If the entity is a Financial Institution, please tick the relevant box that applies:

5.1. Εάν το νομικό πρόσωπο είναι ένα Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα, παρακαλούμε να συμπληρώσετε το σχετικό κουτάκι:

Reporting financial institution - Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα

Non-Reporting Financial Institution - Μη Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα

5.2. If the Entity is a Non-Financial Entity (NFE), please tick the relevant box that applies

5.2. Εάν το νομικό πρόσωπο είναι μία μη Χρηματοπιστωτικό Νομικό Πρόσωπο, παρακαλούμε να συμπληρώσετε το σχετικό κουτάκι:

Active NFE – Publicly traded NFEs and related entities, Governmental entities, International organisations, central banks or their wholly owned entities - Ενεργό Μη Χρηματοπιστωτικό νομικό πρόσωπο-Εισηγμένες εταιρείες μη χρηματοπιστωτικές, κρατικές εταιρείες, διεθνείς οργανισμοί, κεντρικές τράπεζες ή 100% θυγατρικές τους

Active NFE – other - Ενεργό μη Χρηματοπιστωτικό νομικό πρόσωπο-άλλο

Passive NFE – Non-active NFE (in this case please complete Annex 1 “Controlling Persons”)
 Παθητικό Μη Χρηματοπιστωτικό νομικό πρόσωπο-Ανενεργό Μη Χρηματοπιστωτικό νομικό πρόσωπο (σε αυτή τη περίπτωση συμπληρώστε το Παράρτημα 1 «Ελέγχοντα Πρόσωπα»)

Passive NFE – Investment entity that is not a participating jurisdiction (in this case please complete Annex 1 “Controlling Persons”)
 Παθητικό Μη Χρηματοπιστωτικό νομικό πρόσωπο-Εταιρεία επενδύσεων που δεν είναι σε συμμετέχουσα δικαιοδοσία (σε αυτή τη περίπτωση συμπληρώστε το Παράρτημα 1 «Ελέγχοντα Πρόσωπα»)

6. Country of taxation - Χώρα Φορολόγησης

	Country of Tax Residence Χώρα Φορολογικής Κατοικίας	Tax Identification Number (TIN*) - ΑΦΜ	If no TIN available enter Reason A, B, C Αν ΑΦΜ μη διαθέσιμο, αναφέρατε Λόγους Α, Β, Γ
1st declarant 1 ^{ος} δηλών			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
2 nd declarant (if applicable) 2 ^{ος} δηλών (αν υπάρχει)			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C
			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C

* The term “TIN” means Taxpayer Identification Number (or functional equivalent in the absence of a Taxpayer Identification Number). A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual

or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link: <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

*Ο όρος «ΑΦΜ» σημαίνει Αριθμό Φορολογικού Μητρώου (ή άλλο ισοδύναμο σε περίπτωση που δεν υπάρχει ΑΦΜ). Ο ΑΦΜ είναι ο μοναδικός συνδυασμός γραμμάτων ή αριθμών που δίδονται σε κάθε δικαιοδοσία προς ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο και χρησιμοποιείται για να διακρίνει κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο για σκοπούς φορολογίας στην οικεία δικαιοδοσία. Περισσότερες πληροφορίες για αποδεκτούς ΑΦΜ μπορείτε να βρείτε στο ακόλουθο σύνδεσμο: <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

Reason A – The country where I am liable to pay tax does not issue TINs to its residents - **Λόγος Α-Η** χώρα στην οποία οφείλω να καταβάλλω φόρους δεν εκδίδει ΑΦΜ στους κατοίκους της

Reason B – The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (please explain why you are unable to obtain TIN in the right table if you have selected this reason) - **Λόγος Β-Ο** Κάτοχος Λογαριασμού δεν μπορεί, για άλλους λόγους, να λάβει ΑΦΜ ή αντίστοιχο αριθμό (εξηγήστε γιατί δεν είστε σε θέση να λάβετε ΑΦΜ στον πίνακα δεξιά, εφόσον έχετε επιλέξει τον λόγο αυτό)

Reason C – No TIN is required. (Note: only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered above do not require the TIN to be disclosed) - **Λόγος Γ-Δ**εν απαιτείται ΑΦΜ (Σημείωση: επιλέξτε αυτό το λόγο εάν οι αρχές στην χώρα της φορολογικής σας κατοικίας δεν επιτρέπουν την γνωστοποίηση του ΑΦΜ)

If you selected reason B, please explain why you are unable to obtain a TIN: - Εάν επιλέξατε το λόγο Β, παρακαλούμε εξηγήστε γιατί δεν είστε σε θέση να λάβετε ΑΦΜ:

7. Declaration and signature - Δηλώσεις και υπογραφές

The declarant hereby certifies that all his declarations are honest and accurate and that he understands that the non-disclosure or an incomplete communication of information to Swiss Life can defer or stop the subscription/additional premium payment process. Ο δηλών δηλώνει δια του παρόντος ότι όλες οι δηλώσεις του είναι ειλικρινείς και ακριβείς και ότι αντιλαμβάνεται ότι η μη γνωστοποίηση ή η ελλιπής γνωστοποίηση στοιχείων προς την Swiss Life μπορεί να αναβάλλει ή να διακόψει την διαδικασία σύναψης ή τη διαδικασία καταβολής πρόσθετου ασφαλιστρού.

The declarant hereby declares the following:

Ο αντισυμβαλλόμενος με το παρόν δηλώνει τα ακόλουθα:

	YES Ναι	NO Όχι
<p>1. Is the declarant a citizen of the United States (including dual or multiple citizenship)? Ο αντισυμβαλλόμενος έχει ιθαγένεια ΗΠΑ (citizen of the United States) (περιλαμβανομένης διπλής ή πολλαπλής ιθαγένειας (dual or multiple citizenship));</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>2. Is the declarant a “U.S. resident alien” (e.g. Green Card Holder, in possession of a U.S. alien registration card as a lawful permanent resident issued by the U.S. citizenship and Immigration Service or anyone who meets the “substantial physical presence test” as issued by the IRS)? Ο αντισυμβαλλόμενος είναι «αλλοδαπός κάτοικος ΗΠΑ» (π.χ. Κάτοχος Πράσινης Κάρτας, κάτοχος κάρτας ΗΠΑ καταχώρησης αλλοδαπού ως νομίμου μόνιμου κατοίκου, εκδοθείσας από την Υπηρεσία Ιθαγένειας και Μετανάστευσης των ΗΠΑ ή κάποιος που πληροί το «τεστ ουσιώδους φυσικής παρουσίας» όπως ορίζεται από την IRS);</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>3. Is the declarant a “U.S. Person” under U.S. tax principles or for any other reason (including but not limited to dual residency, spouse filing jointly, relinquishing U.S. citizenship or permanent residency in the U.S.)? <i>(The declarant is considered as U.S. resident if he meets the criteria of the Substantial Physical Presence Test. He satisfies the test if, during the current year, he was physically present in the United States for 183 days or more, or, if less, but already 31 days or more, according to the following formula: (number of days in the current year x 1) + (number of days in the previous year x 1/3) + (number of days in the year before the previous year x 1/6) => 183 days)</i> Ο αντισυμβαλλόμενος είναι «Πρόσωπο ΗΠΑ» σύμφωνα με τις αρχές περί φορολόγησης των ΗΠΑ ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο (περιλαμβανομένης, ενδεικτικά, της διπλής κατοικίας, της κοινής δήλωσης με τον/την σύζυγο, αποποίησης ιθαγένειας ΗΠΑ ή μακράς διάρκειας μόνιμης διαμονής στις ΗΠΑ); <i>(Ο αντισυμβαλλόμενος θεωρείται κάτοικος ΗΠΑ εάν πληροί τις προϋποθέσεις του Τεστ Ουσιώδους Φυσικής Παρουσίας. Πληροί τις προϋποθέσεις του τεστ εάν, κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους, είχε φυσική παρουσία στις Ηνωμένες Πολιτείες για τουλάχιστον 183 ημέρες ή, στην περίπτωση που οι ημέρες ήταν λιγότερες, για τουλάχιστον 31 ημέρες σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο: (αριθμός ημερών στο τρέχον έτος x 1) + (αριθμός ημερών κατά το προηγούμενο έτος x 1/3) + (αριθμός ημερών κατά το έτος πριν από το προηγούμενο έτος x 1/6) => 183 ημέρες)</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<p>4. Regardless of the Substantial Physical Presence Test above, is the declarant currently domiciled in the United States? <i>(If the declarant has left the United States during the calendar year without the intention to return or to satisfy the Substantial Physical Presence Test the next year, you can answer "No". This must be documented with a current and official certificate of domiciliation)</i> Ανεξαρτήτως του Τεστ Ουσιώδους Φυσικής Παρουσίας, ο αντισυμβαλλόμενος εξακολουθεί να διαμένει στις ΗΠΑ; <i>(Εάν ο αντισυμβαλλόμενος έφυγε από τις Ηνωμένες Πολιτείες κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους χωρίς την πρόθεση να επιστρέψει ή να ικανοποιήσει τις προϋποθέσεις του Τεστ Ουσιώδους Φυσικής Παρουσίας το επόμενο έτος, μπορείτε να απαντήσετε «Όχι». Αυτό πρέπει να τεκμηριώνεται από ισχύον και επίσημο πιστοποιητικό κατοικίας)</i></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>5. Is the declarant an individual resident in the United States, or any of its territories (Puerto Rico, Guam, American Samoa, U.S. Virgin Islands and Northern Mariana Islands), U.S. possessions (Midway Islands, Wake Island, Kingman Reef, Navassa Island, Johnston Atoll, Palmyra Atoll, Baker, Howland and Jarvis Islands) and the District of Columbia, regardless of his U.S. tax status? Ο αντισυμβαλλόμενος είναι φυσικό πρόσωπο που κατοικεί στις ΗΠΑ ή σε εδάφη των ΗΠΑ (Πουέρτο Ρίκο, Γκουάμ, Αμερικάνικες Σαμόα, Αμερικάνικες Παρθένες Νήσοι, Βόρειες Μαριάνες Νήσοι), σε απομακρυσμένες περιοχές των ΗΠΑ (Νήσοι Μίντγουεϊ, Νήσος Γουέικ, ύφαλος Κίνγκμαν, Νήσος Ναβάσα, κοραλλιογενής Νήσος Τζόνστον, κοραλλιογενής Νήσος Παλμύρα, Νήσος Χόουλαντ και Νήσος Τζάρβις) και στην Περιφέρεια της Κολούμπιας, ανεξάρτητα από την φορολογική του κατάσταση ΗΠΑ;</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>6. Is the declarant a partnership, corporation, or LLC created or organised under the laws of the U.S., any of its states, the District of Columbia or any U.S. possession or territory (see Question5) or a non-US partnership, corporation or LLC where at least - either directly or indirectly - one beneficial owner who qualifies as a U.S Person under Questions 1 to 5 above controls 10% or more of such non-US partnership, corporation or LLC? Ο αντισυμβαλλόμενος είναι Προσωπική Εταιρεία, ανώνυμη εταιρεία, εταιρεία περιορισμένης ευθύνης που έχει συσταθεί ή οργανωθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία των ΗΠΑ, οποιασδήποτε πολιτείας αυτών, της Περιφέρειας της Κολούμπιας ή οποιουδήποτε εδάφους και απομακρυσμένης περιοχής των ΗΠΑ (δείτε το σημείο 5); Ή είναι μη αμερικανική Προσωπική Εταιρεία, ανώνυμη εταιρεία, εταιρεία περιορισμένης ευθύνης όπου τουλάχιστο –είτε άμεσα είτε έμμεσα- ένα δικαιούχος είναι Πρόσωπο ΗΠΑ όπως ορίζεται στις παραγράφους 1 ως 5 ανωτέρω το οποίο ελέγχει 10% και άνω μίας τέτοιας μη Αμερικανικής προσωπικής εταιρείας, ανώνυμης εταιρείας ή εταιρεία περιορισμένης ευθύνης ;</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>7. Is the declarant an estate of a U.S. citizen or U.S. resident? Είναι ο δηλών περιουσία ενός πολίτη ΗΠΑ ή κατοίκου ΗΠΑ;</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>8. Is the declarant a trust upon which a U.S. court would have authority under applicable law to render orders or judgements concerning substantially all issues regarding administration? Είναι ο δηλών καταπίστευμα επί του οποίου, σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο, κάποιο δικαστήριο ΗΠΑ θα είχε εξουσία να εκδίδει διαταγές ή αποφάσεις σχετικά με κάθε θέμα που αφορά τη διαχείρισή του?</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>9. Is the declarant a trust in which one or more U.S. persons is a settlor, grantor, beneficiary, protector, enforcer or otherwise has control of the trust, any control over who to appoint as a beneficiary, or any control over part of the trust's property? Είναι ο δηλών καταπίστευμα επί του οποίου ένα ή περισσότερα Πρόσωπα ΗΠΑ είναι διαθέτης, δωρητής, δικαιούχος, προστάτης, εκτελεστής ή με άλλο τρόπο έχουν εξουσία ελέγχου επί του καταπιστεύματος, έλεγχο επί του ορισμού δικαιούχου ή έλεγχο επί τμήματος της περιουσίας του καταπιστεύματος?</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p><input type="checkbox"/> The declarant commits himself to inform Swiss Life within 30 days of any change in circumstances occurring, which causes any of the information contained in this form to be inaccurate or incomplete. Ο δηλών δεσμεύεται να ενημερώνει εγγράφως και εντός 30 ημερών την Swiss Life κατά τη διάρκεια της σύμβασης εάν και μόλις η κατάστασή του μεταβληθεί έτσι ώστε οποιαδήποτε εκ των στοιχείων που περιέχονται σε αυτό το έντυπο καθίστανται ανακριβή και ελλιπή.</p>		

By signing this declaration the declarant is aware that:

Υπογράφοντας το παράρτημα αυτό, ο δηλών γνωρίζει ότι:

- He gives his irrevocable consent to Swiss Life reporting the contract, pre-existing contracts and associated assets to the U.S. tax authorities, if he has the status of "U.S. person" now or in the future and if the contract must be reported to the U.S. and Luxembourg tax authorities;
Δίδει την ανέκκλητη συναίνεση του στην Swiss Life να παρέχει αναφορές (reporting) για τη σύμβαση, προηγούμενες συμβάσεις και σχετιζόμενα περιουσιακά στοιχεία προς τις φορολογικές αρχές των ΗΠΑ, εάν έχει ή αποκτήσει μελλοντικά την ιδιότητα «Προσώπου ΗΠΑ» και εάν η σύμβαση πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο αναφοράς προς τις φορολογικές αρχές των ΗΠΑ και του Λουξεμβούργου •
- He expressly and irrevocably authorises Swiss Life to disclose information to the U.S. and Luxembourg tax authorities by name including details of the assets involved if, at a future date, there are indications that the policyholder is a "U.S. person" and the latter fails to provide Swiss Life with the required information.
Εξουσιοδοτεί ρητά και ανέκκλητα την Swiss Life να γνωστοποιεί ονομαστικές πληροφορίες προς τις φορολογικές αρχές των ΗΠΑ και του Λουξεμβούργου συμπεριλαμβανομένων λεπτομερειών για τα περιουσιακά στοιχεία σε περίπτωση που, μελλοντικά, υπάρξουν ενδείξεις ότι ο αντισυμβαλλόμενος είναι Πρόσωπο ΗΠΑ και ο τελευταίος δεν παράσχει στην Swiss Life την απαιτούμενη πληροφόρηση.
- He understands and acknowledges that Swiss Life is legally required to disclose and report data (including tax relevant information) pertaining to the contract with Swiss Life and any other relevant data arising from the application documents or other documents regarding the contract to competent authorities for FATCA and CRS purposes in accordance with relevant Luxembourg Laws that release Swiss Life for such purpose of insurance, data and business secrecy.
Κατανοεί και αναγνωρίζει ότι η Swiss Life υποχρεούται νομικά να κοινοποιεί και να αναφέρει στοιχεία (συμπεριλαμβανομένων φορολογικών στοιχείων) που αφορούν την σύμβαση με την Swiss Life καθώς και κάθε άλλο σχετικό στοιχείο προκύπτει από τις αιτήσεις ή άλλα κείμενα που αφορούν τη σύμβαση προς τις αρμόδιες για σκοπούς FATCA and CRS αρχές σύμφωνα με τους νόμους του Λουξεμβούργου που απαλλάσσουν την Swiss Life από την υποχρέωση τήρησης του απορρήτου για την ασφάλιση, για τα προσωπικά δεδομένα και για την επιχείρηση.
- He understands and acknowledges that Swiss Life may be obliged to disclose and report data (including tax relevant information) pertaining to the contract with Swiss Life and any other relevant data arising from the application documents or other documents regarding the contract to its business partners (the custodian bank holding the Contract's assets, asset manager and any other mandated third party, appointed during the term of the contract) or to authorise its business partners to transfer such data or information. This duty may lead to a disclosure of the data or information to the competent authorities. The declarant agrees to this disclosure and data transfer, to the extent necessary, releases Swiss Life and its business partners from the Luxembourg insurance secrecy provision in order to comply with the aforementioned disclosure, reporting and data transfer requirements.
Κατανοεί και αναγνωρίζει ότι η Swiss Life μπορεί να υποχρεωθεί νομικά να κοινοποιεί και να αναφέρει στοιχεία (συμπεριλαμβανομένων φορολογικών στοιχείων) που αφορούν την σύμβαση με την Swiss Life καθώς και κάθε άλλο σχετικό στοιχείο προκύπτει από τις αιτήσεις ή άλλα κείμενα που αφορούν τη σύμβαση προς συνεργάτες της (την τράπεζα θεματοφυλακής που τηρεί τα περιουσιακά στοιχεία της Σύμβασης, τον διαχειριστή του χαρτοφυλακίου και κάθε άλλο εντεταλμένο τρίτο που θα ορισθεί κατά τη διάρκεια της σύμβασης) ή να εξουσιοδοτεί τους συνεργάτες της να διαβιβάζουν τέτοια στοιχεία ή πληροφορίες. Το καθήκον αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την γνωστοποίηση στοιχείων ή πληροφοριών στις αρμόδιες αρχές. Ο δηλών συμφωνεί με αυτή τη γνωστοποίηση και διαβίβαση στοιχείων, στο βαθμό που απαιτείται, και απαλλάσσει την Swiss Life και τους συνεργάτες της από τη υποχρέωση της τήρησης του απορρήτου της ασφάλισης που ισχύει στο Λουξεμβούργο προς το σκοπό της συμμόρφωσης της με τις προαναφερόμενες υποχρεώσεις γνωστοποίησης, αναφοράς και διαβίβασης στοιχείων.
- This data/information may include, but is not limited to, personal data of the declarant such as a copy of the identity card, full name, address, date and place of birth, nationality, Social Security Number or Taxpayer Identification Number, as well as data related to the bank account underlying the contract including but not limited to account statements, amount of assets and any revenues or income, and any other relevant data arising from the execution of the insurance contract including U.S. Treasury and IRS Form W-9, FinCEN Report 114 and TD F 90-22.1 FBAR, 8938, 8966 or other equivalent and similar forms, whether this information is confidential or not (the "Data"). The Data may be disclosed by means of written courier (postal or electronically) and verbally (telephone or oral communication).
Τα στοιχεία/πληροφορίες μπορεί να περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, προσωπικά δεδομένα του δηλώσαντος όπως τη φωτοτυπία της ταυτότητας, το πλήρες όνομα, την ημερομηνία και τόπο γέννησης, την εθνικότητα, τον αριθμό κοινωνικής ασφάλισης ή τον ΑΦΜ καθώς και στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού που συνδέεται με τη σύμβαση όπως ενδεικτικά ενημερώσεις λογαριασμού (statements), αξίες περιουσιακών στοιχείων και εισόδημα εξ αυτών καθώς και κάθε άλλη πληροφορία που προκύπτει από την εκτέλεση της ασφαλιστικής σύμβασης όπως U.S. Treasury and IRS Form W-9, FinCEN Report 114 and TD F 90-22.1 FBAR, 8938, 8966 ή άλλα ισοδύναμα ή παρόμοια έντυπα, ανεξαρτήτως του αν οι πληροφορίες αυτές είναι εμπιστευτικές ή όχι (τα "Στοιχεία"). Τα Στοιχεία μπορεί να γνωστοποιηθούν μέσω ταχυδρομείου (ηλεκτρονικού ή φυσικού) ή και προφορικά (τηλέφωνο ή άλλη συνομιλία).
- Being a reporting financial institution, Swiss Life is responsible for the transfer of personal information concerning the declarant to the Luxembourg tax authority. The declarant fully and unlimitedly releases Swiss Life from any liability incurred from disclosing or transferring the data. He is aware of the risk related to electronic communication and explicitly releases

Swiss Life from any liability with regard to any erroneous transmission.

Ως Δηλούν χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, η Swiss Life είναι υπεύθυνη για την διαβίβαση προσωπικών στοιχείων που αφορούν τον δηλούντα προς τις λουξεμβουργιανές φορολογικές αρχές. Ο δηλών απαλλάσσει πλήρως και απεριορίστως την Swiss Life από κάθε ευθύνη από την γνωστοποίηση ή διαβίβαση των στοιχείων αυτών. Γνωρίζει τον κίνδυνο που σχετίζεται με τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες και ρητώς απαλλάσσει την Swiss Life από οιαδήποτε ευθύνη από εσφαλμένη διαβίβαση.

- The data may be communicated to the Luxembourg tax authority and to relevant authorities of each jurisdiction participating in the CRS / AEOI standards.

Τα στοιχεία μπορεί να γνωστοποιηθούν προς τις φορολογικές αρχές του Λουξεμβούργου και τις αντίστοιχες αρχές κάθε άλλης δικαιοδοσίας που συμμετέχει στα πρότυπα του Νόμου CRS και στην Αυτόματη Ανταλλαγή Πληροφοριών (AEOI).

- He understands and acknowledges that answers to each questions of the FATCA and CRS declaration are mandatory and he accepts all risks associated with inaccurate or incomplete answers. The declarant has the rights to access the data which will be communicated to the Luxembourg tax authority and he shall advise Swiss Life in order to rectify any erroneous information.

Κατανοεί και αναγνωρίζει ότι οι απαντήσεις σε κάθε ερώτηση της δήλωσης FATCA και CRS είναι υποχρεωτικές και αποδέχεται κάθε κίνδυνο που σχετίζεται με ανακριβείς ή ελλιπείς απαντήσεις. Ο δηλών έχει το δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα που θα γνωστοποιηθούν στις λουξεμβουργιανές φορολογικές αρχές και θα ενημερώνει την Swiss Life προκειμένου να διορθώσει οιοδήποτε εσφαλμένο στοιχείο.

Place/Date

Τόπος/Ημερομηνία

/ /

Signature of the 1st declarant

Υπογραφή 1^{ου} δηλούντος

Place/Date

Τόπος/Ημερομηνία

/ /

Signature of the 2nd declarant (if applicable)

Υπογραφή 2^{ου} δηλούντος (εάν υπάρχει)

Annex 1

Passive NFE controlling person

Controlling Persons are defined as natural persons who exercise control over an Entity. Where that Entity is treated as a Passive Non-Financial Entity ("Passive NFE"), then a Financial Institution is required to determine whether or not these Controlling Persons are Reportable Persons. In the case of a trust, that term means the settler(s), the protector(s) (if any), the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than that of a trust, such a term means natural persons in equivalent or similar positions.

Ελέγχοντα Πρόσωπα ορίζονται τα φυσικά πρόσωπα που ασκούν έλεγχο επί ενός Νομικού Προσώπου. Όπου αυτό το Νομικό Πρόσωπο αντιμετωπίζεται ως Παθητικό Μη Χρηματοπιστωτικό Νομικό Πρόσωπο (Παθητικό NFE), τότε το Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα πρέπει να καθορίσει εάν τα Ελέγχοντα Πρόσωπα είναι ή όχι Δηλωτέα Πρόσωπα. Σε περίπτωση καταπιστεύματος (trust), ο όρος αυτός σημαίνει τον διαθέτη(ες), τον προστάτη(ες) (εάν υπάρχουν), τον δικαιούχο(ους) ή κατηγορίες δικαιούχων καθώς και κάθε άλλο φυσικό πρόσωπο που ασκεί εν τέλει κατ' ουσίαν έλεγχο στο καταπίστευμα και σε περίπτωση διευθέτησης άλλης από αυτή του καταπιστεύματος, ο όρος αυτός σημαίνει τα φυσικά πρόσωπα που έχουν ισοδύναμες ή παρόμοιες θέσεις.

In case of more than 3 controlling person, please complete another Annex 1.

Σε περίπτωση περισσότερων των τριών ελεγχόντων προσώπων, τότε παρακαλούμε συμπληρώστε περισσότερα Παραρτήματα 1.

Controlling person 1 - Ελέγχον Πρόσωπο 1

Controlling person 1 identified below **MUST** also complete and sign Tax Reporting Self-certification for Natural Person

Το Ελέγχον πρόσωπο 1 που αναφέρεται κατωτέρω **ΠΡΕΠΕΙ** επίσης να συμπληρώσει και να υπογράψει μια Αυτό-πιστοποίηση Φορολογικών Δηλωτικών Υποχρεώσεων για Φυσικά Πρόσωπα

First Name - Όνομα	Family Name / Surname - Επώνυμο	Date of Birth and Place of Birth Ημερομηνία και τόπος γέννησης	
Address - Διεύθυνση	City/ Town - Πόλη	Postal Code - TK	Country - Χώρα

Controlling Person Type - Τύπος Ελέγχοντος Προσώπου

Legal Person Νομικό Πρόσωπο:	<input type="checkbox"/> Control by Ownership Έλεγχος μέσω κυριότητας	<input type="checkbox"/> Control by Other Means Έλεγχος με άλλο τρόπο	<input type="checkbox"/> Senior Managing Official Ανώτερο Διοικητικό Στέλεχος		
Legal arrangement – Trust Νομικό μόρφωμα – Καταπίστευμα	<input type="checkbox"/> Settlor Καταπιστευματοπάροχος (Διαθέτης)	<input type="checkbox"/> Trustee Καταπιστευματοδόχος	<input type="checkbox"/> Protector Προστάτης	<input type="checkbox"/> Beneficiary Δικαιούχος	<input type="checkbox"/> Other Άλλο
Legal arrangement – Other Νομικό μόρφωμα – Άλλο	<input type="checkbox"/> Settlor-equivalent Καταπιστευματοπαρόχου (Διαθέτη)	<input type="checkbox"/> Trustee-equivalent Ισοδύναμο καταπιστευματοδόχου	<input type="checkbox"/> Protector-equivalent Ισοδύναμο Προστάτη	<input type="checkbox"/> Beneficiary-equivalent Ισοδύναμο Δικαιούχου	<input type="checkbox"/> Other-equivalent Άλλο Ισοδύναμο Καθεστώσ

Controlling person 2 - Ελέγχον Πρόσωπο 2

Controlling person 2 identified below **MUST** also complete and sign Tax Reporting Self-certification for Natural Person

Το Ελέγχον πρόσωπο 2 που αναφέρεται κατωτέρω **ΠΡΕΠΕΙ** επίσης να συμπληρώσει και να υπογράψει μια Αυτό-πιστοποίηση Φορολογικών Δηλωτικών Υποχρεώσεων για Φυσικά Πρόσωπα

First Name - Όνομα	Family Name / Surname - Επώνυμο	Date of Birth and Place of Birth Ημερομηνία και τόπος γέννησης	
Address - Διεύθυνση	City/ Town - Πόλη	Postal Code - TK	Country - Χώρα

Controlling Person Type - Τύπος Ελέγχοντος Προσώπου

Legal Person Νομικό Πρόσωπο:	<input type="checkbox"/> Control by Ownership Έλεγχος μέσω κυριότητας	<input type="checkbox"/> Control by Other Means Έλεγχος με άλλο τρόπο	<input type="checkbox"/> Senior Managing Official Ανώτερο Διοικητικό Στέλεχος		
Legal arrangement – Trust Νομικό μόρφωμα – Καταπίστευμα	<input type="checkbox"/> Settlor Καταπιστευματοπάροχος (Διαθέτης)	<input type="checkbox"/> Trustee Καταπιστευματοδόχος	<input type="checkbox"/> Protector Προστάτης	<input type="checkbox"/> Beneficiary Δικαιούχος	<input type="checkbox"/> Other Άλλο

<i>Legal arrangement – Other</i> <i>Νομικό μόρφωμα – Άλλο</i>	<input type="checkbox"/> Settlor-equivalent Καταπιστευματοπαρόχου (Διαθέτη)	<input type="checkbox"/> Trustee-equivalent Ισοδύναμο καταπιστευματοδόχου	<input type="checkbox"/> Protector-equivalent Ισοδύναμο Προστάτη	<input type="checkbox"/> Beneficiary- equivalent Ισοδύναμο Δικαιούχου	<input type="checkbox"/> Other- equivalent Άλλο Ισοδύναμο Καθεστώ
Controlling person 3 - Ελέγχον Πρόσωπο 3 <i>Controlling person 3 identified below <u>MUST</u> also complete and sign Tax Reporting Self-certification for Natural Person</i> <i>Το Ελέγχον πρόσωπο 3 που αναφέρεται κατωτέρω <u>ΠΡΕΠΕΙ</u> επίσης να συμπληρώσει και να υπογράψει μια Αυτό-πιστοποίηση Φορολογικών Δηλωτικών Υποχρεώσεων για Φυσικά Πρόσωπα</i>					
First Name - Όνομα	Family Name / Surname - Επώνυμο		Date of Birth and Place of Birth Ημερομηνία και τόπος γέννησης		
Address - Διεύθυνση	City / Town - Πόλη	Postal Code - ΤΚ	Country - Χώρα		
Controlling Person Type - Τύπος Ελέγχοντος Προσώπου					
<i>Legal Person</i> <i>Νομικό Πρόσωπο:</i>	<input type="checkbox"/> Control by Ownership Έλεγχος μέσω κυριότητας	<input type="checkbox"/> Control by Other Means Έλεγχος με άλλο τρόπο	<input type="checkbox"/> Senior Managing Official Ανώτερο Διοικητικό Στέλεχος		
<i>Legal arrangement – Trust</i> <i>Νομικό μόρφωμα – Καταπίστευμα</i>	<input type="checkbox"/> Settlor Καταπιστευματοπάροχος (Διαθέτης)	<input type="checkbox"/> Trustee Καταπιστευματοδόχος	<input type="checkbox"/> Protector Προστάτης	<input type="checkbox"/> Beneficiary Δικαιούχος	<input type="checkbox"/> Other Άλλο
<i>Legal arrangement – Other</i> <i>Νομικό μόρφωμα – Άλλο</i>	<input type="checkbox"/> Settlor-equivalent Καταπιστευματοπαρόχου (Διαθέτη)	<input type="checkbox"/> Trustee-equivalent Ισοδύναμο καταπιστευματοδόχου	<input type="checkbox"/> Protector-equivalent Ισοδύναμο Προστάτη	<input type="checkbox"/> Beneficiary- equivalent Ισοδύναμο Δικαιούχου	<input type="checkbox"/> Other- equivalent Άλλο Ισοδύναμο Καθεστώ

1. FATCA Glossary - Γλωσσάρι FATCA

▪ “IGA (Intergovernmental agreement)” - «Διακρατική Συμφωνία»

An agreement or arrangement between the United States of America or the U.S. Treasury and a foreign government or one or more agencies to implement FATCA. At this stage two models of the IGA have been developed: Model 1 and Model 2.

The term Model 1 IGA means an agreement between the United States and a foreign government or one or more agencies thereof to implement FATCA through reporting by financial institutions to such foreign government or agency thereof, followed by automatic exchange of the reported information with the IRS. Luxembourg has entered into a Model 1 IGA.

Μία συμφωνία μεταξύ των ΗΠΑ ή του U.S. Treasury και μίας ξένης κυβέρνησης ή μίας ή περισσότερων υπηρεσιών για την εφαρμογή του FATCA. Επί του παρόντος έχουν δημιουργηθεί δύο μοντέλα Διακρατικών Συμφωνιών, ήτοι το Μοντέλο 1 και το Μοντέλο 2. Ο όρος Μοντέλο 1 Διακρατικής Συμφωνίας σημαίνει μια συμφωνία μεταξύ των ΗΠΑ και μίας ξένης κυβέρνησης ή μίας ή περισσότερων υπηρεσιών της για την εφαρμογή του FATCA μέσω αναφορών από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προς σε αυτήν τη ξένη κυβέρνηση ή τις υπηρεσίες αυτής που ακολουθούνται από αυτόματη ανταλλαγή των πληροφοριών που αποτελούν αντικείμενο αναφοράς με το IRS. Το Λουξεμβούργο έχει ενταχθεί στο Μοντέλο 1 Διακρατικής Συμφωνίας.

The term Model 2 IGA means an agreement between the United States and a foreign government or one or more agencies thereof to facilitate the implementation of FATCA through reporting by financial institutions directly to the IRS in accordance with the requirements of an FFI agreement, supplemented by the exchange of information between such foreign government or agency thereof and the IRS.

Ο όρος Μοντέλο 2 Διακρατικής Συμφωνίας σημαίνει μια συμφωνία μεταξύ των ΗΠΑ και μίας ξένης κυβέρνησης ή μίας ή περισσότερων υπηρεσιών της για την διευκόλυνση της εφαρμογής του FATCA μέσω αναφορών από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα απευθείας προς το IRS σύμφωνα με τις απαιτήσεις μίας Συμφωνίας Αλλοδαπού Χρηματοπιστωτικού Ιδρύματος (FFI) που ολοκληρώνεται με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της ξένης κυβέρνησης ή των υπηρεσιών της και του IRS.

▪ “Partner Jurisdiction” - «Συνεργαζόμενη Δικαιοδοσία (Επικράτεια)»

The term FATCA Partner means a jurisdiction that has in effect an IGA with the United States. The U.S. Treasury is publishing a list identifying all Partner Jurisdictions, which is updated on a regular basis

Ο όρος Συνεργάτης FATCA σημαίνει μια δικαιοδοσία η οποία έχει εν ισχύ μία Διακρατική Συμφωνία με τις ΗΠΑ. Το U.S. Treasury δημοσιεύει λίστα με όλες τις Συνεργαζόμενες Δικαιοδοσίες, η οποία ανανεώνεται τακτικά.

▪ “Financial Institution” - «Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»

The term “Financial Institution” means a “Custodial Institution”, a “Depository Institution”, an “Investment Entity”, or a “Specified Insurance Company”.

Ο όρος «Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα» σημαίνει ένα «Ίδρυμα Θεματοφυλακής», «Ίδρυμα Καταθέσεων», μία «Επενδυτική Εταιρεία» ή μια «Ορισμένη Ασφαλιστική Εταιρεία».

▪ “Participating Foreign Financial Institution (FFI)” - «Συμμετέχον Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»

For the purpose of relevant US Treasury Regulations, the term Participating FFI means a Financial Institution that has agreed to comply with the requirements of a FFI Agreement, including a Financial Institution described in a Model 2 IGA that has agreed to comply with the requirements of such an agreement. The term Participating FFI also includes a qualified intermediary branch of a Reporting U.S. Financial Institution, unless such branch is a Reporting Model 1 FFI.

Each Reporting Luxembourg Financial Institution shall be treated as complying with FATCA pursuant to article 4(1) of the Luxembourg IGA.

Για σκοπούς των σχετικών Κανονισμών του US Treasury, ο όρος Συμμετέχον Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα σημαίνει ένα Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα που έχει συμφωνήσει να δεσμεύεται από τις απαιτήσεις μίας Συμφωνίας Αλλοδαπού Χρηματοπιστωτικού Ιδρύματος, συμπεριλαμβανομένου του Χρηματοπιστωτικού Ιδρύματος που περιγράφεται σε μια Διακρατική Συμφωνία Μοντέλου 1 το οποίο έχει συμφωνήσει να δεσμεύεται από τις απαιτήσεις μίας τέτοιας συμφωνίας. Ο όρος Συμμετέχον Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα περιλαμβάνει επίσης και κάθε ενδιάμεσο υποκατάστημα ενός Δηλούντος Χρηματοπιστωτικού Ιδρύματος ΗΠΑ εκτός αν αυτό το υποκατάστημα αποτελεί Δηλούν Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Μοντέλου 1.

▪ “GIIN (Global Intermediary Identification Number)” - «GIIN (Αριθμός Ταυτοποίησης Παγκόσμιου Διαμεσολαβητή)»

The term “GIIN or Global Intermediary Identification Number” means the identification number that is assigned by the IRS to a Financial Institution upon registration for purposes of identifying such entity to withholding agents.

Ο όρος «GIIN ή Αριθμός Ταυτοποίησης Παγκόσμιου Διαμεσολαβητή» σημαίνει τον αριθμό ταυτοποίησης που δίδεται από το IRS σε κάποιο Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα κατά την εγγραφή του για σκοπούς ταυτοποίησης αυτού του ιδρύματος από τους υπόχρεους σε σχετικές παρακρατήσεις φόρων.

▪ “Non-Financial Foreign Entity (NFFE)” - «Αλλοδαπό Μη-Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο (NFFE)»

For the purpose of the Luxembourg IGA, an “NFFE” (or “Non-financial foreign entity”) means any Non-U.S. Entity that is not an FFI as

defined in relevant U.S. Treasury Regulations or is an Entity in subparagraph B(4)(j) of Annex I to the Luxembourg IGA, and also includes any Non-U.S. Entity that is established in Luxembourg or another Partner Jurisdiction and that is not a Financial Institution Για τους σκοπούς της Διακρατικής Συμφωνίας του Λουξεμβούργου, «**Αλλοδαπό Μη-Χρηματοπιστωτικό Νομικό Πρόσωπο**» σημαίνει κάθε μη αμερικανικό νομικό πρόσωπο που δεν είναι Χρηματοπιστωτικό Νομικό Πρόσωπο, όπως αυτό ορίζεται στους σχετικούς Κανονισμούς του U.S. Treasury ή είναι ένα Νομικό Πρόσωπο που ορίζεται στην υποπαράγραφο Β(4)(j) του Παραρτήματος Ι στην Διακρατική Συμφωνία του Λουξεμβούργου και περιλαμβάνει επίσης κάθε μη αμερικανικό νομικό πρόσωπο που έχει ιδρυθεί στο Λουξεμβούργο ή σε άλλη Συνεργαζόμενη Δικαιοδοσία και το οποίο δεν είναι ένα Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα.

▪ **“Active Non-Financial Foreign Entity (Active NFFE)” - «Ενεργό Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο (Ενεργό NFFE)»**

The term **“Active NFFE”** consist of a series of entities defined in a limitative manner. For the purpose of general guidance, the different categories of Active NFFEs can be summarized as follows:

- a) An NFFE that meets the following, cumulative income and asset tests:
 - Under the income test, the entity must have less than 50% of its gross income from the preceding calendar year as passive income; and
 - Under the asset test, the entity must have less than 50% of its assets for the preceding calendar year as passive assets (i.e. assets that produce or are held for the production of passive income);
- b) An NFFE, the stock of which is regularly traded on an established securities market or a NFFE that is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;
- c) An NFFE organized in a U.S. Territory and wholly-owned by bona fide residents of that U.S. Territory 6;
- d) A national government (other than the U.S. government), a political subdivision of such government (which, for the avoidance of doubt, includes a state, province, county, or municipality), or a public body performing a function of such government or a political subdivision thereof, a government of a U.S. Territory 7, an international organization, a non-U.S. central bank of issue, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;
- e) Most holding companies, treasury centers and captive finance companies that are members of a nonfinancial group. This category excludes, however, investment funds that acquire or fund (operational) companies for investment purposes;
- f) Start-up companies investing capital in assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution within two years as of the date of incorporation of the said company;
- g) Nonfinancial entities that are liquidating or emerging from reorganization or bankruptcy, to the extent that the entity under review was not a Financial Institution in the past five years;
- h) An NFFE that primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and that does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution;
- i) Entities otherwise qualifying as “Excepted NFFE” under the relevant US Treasury Regulations. This category includes essentially certain retirement funds;
- j) Most charitable organizations, non-profit organizations and professional organizations.

Ο όρος **«Ενεργό Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο»** περιλαμβάνει μια σειρά νομικών προσώπων που αναφέρονται με περιοριστικό τρόπο. Για γενικούς σκοπούς, οι διάφορες κατηγορίες Ενεργών NFFE μπορούν να συνοψισθούν ως εξής:

- α) NFFE το οποίο πληροί σωρευτικά τα ακόλουθα κριτήρια εισοδήματος και περιουσιακών στοιχείων:
 - Σύμφωνα με το κριτήριο εισοδήματος, το Νομικό πρόσωπο πρέπει να λαμβάνει λιγότερο από το 50% του μικτού εισοδήματος του περασμένου έτους από παθητικό εισόδημα και
 - Σύμφωνα με το κριτήριο περιουσιακών στοιχείων, το νομικό πρόσωπο πρέπει να έχει λιγότερο από το 50% των περιουσιακών του στοιχείων κατά το προηγούμενο έτος από παθητικά περιουσιακά στοιχεία (δηλαδή περιουσιακά στοιχεία που παράγουν ή διατηρούνται για την παραγωγή παθητικού εισοδήματος).
- β) NFFE, οι μετοχές του οποίου διαπραγματεύονται σε οργανωμένες αγορές κινητών αξιών ή ένα NFFE το οποίο είναι Σχετιζόμενο Νομικό Πρόσωπο με Νομικό Πρόσωπο του οποίου οι μετοχές διαπραγματεύονται σε οργανωμένες αγορές κινητών αξιών.
- γ) NFFE που έχει συσταθεί σε αμερικανικό έδαφος και ανήκει εξ ολοκλήρου σε καλόπιστους κατοίκους αυτού του αμερικανικού εδάφους 6.
- δ) μία εθνική κυβέρνηση (εκτός αυτής των ΗΠΑ), πολιτική υποδιαίρεση μίας τέτοιας κυβέρνησης (η οποία, για την αποφυγή αμφιβολιών περιλαμβάνει πολιτείες, επαρχίες, κομητείες ή δήμους) ή άλλο κρατικό όργανο που ασκεί λειτουργία κυβέρνησης ή πολιτική υποδιαίρεση αυτού, κυβέρνηση ενός αμερικανικού εδάφους 7, ένας διεθνής οργανισμός, μία μη-ΗΠΑ κεντρική τράπεζα ή ένα Νομικό Πρόσωπο που ανήκει εξ'ολοκλήρου σε κάποιο εκ των ανωτέρω.
- ε) Οι περισσότερες εταιρείες συμμετοχών, ταμειακά κέντρα και εξαρτημένες χρηματοδοτικές εταιρείες που ανήκουν σε μη χρηματοπιστωτικό όμιλο. Αυτή η κατηγορία δεν περιλαμβάνει, όμως, επενδυτικά funds που αποκτούν ή χρηματοδοτούν (λειτουργικά) εταιρείες για επενδυτικούς σκοπούς.
- στ) Εταιρείες start-up που επενδύουν σε περιουσιακά στοιχεία με σκοπό την άσκηση επιχείρησης άλλης από αυτής ενός Χρηματοπιστωτικού Ίδρυματος για διάστημα 2 ετών από την σύσταση της εν λόγω εταιρείας.
- ζ) Μη χρηματοπιστωτικά νομικά πρόσωπα που προκύπτουν από αναδιοργάνωση ή πτωχευτικές διαδικασίες, στο βαθμό που το εξεταζόμενο νομικό πρόσωπο δεν υπήρξε Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα τα προηγούμενα 5 έτη.
- η) Ενεργό NFFE που κυρίως ασχολείται με την χρηματοδότηση και την αντιστάθμιση κινδύνων σε συναλλαγές με ή για Σχετιζόμενα Νομικά Πρόσωπα που δεν αποτελούν Χρηματοπιστωτικά Ίδρυματα και δεν παρέχουν χρηματοδότηση ή υπηρεσίες αντιστάθμισης κινδύνων σε οποιοδήποτε Νομικό Πρόσωπο που δεν είναι Σχετιζόμενο Νομικό Πρόσωπο, υπό τον όρο ότι το σύνολο αυτών των Σχετιζόμενων Νομικών Προσώπων ασχολείται κυρίως με αντικείμενο άλλο από αυτό ενός Χρηματοπιστωτικού Ίδρυματος.
- θ) Νομικά Πρόσωπα που αποτελούν «Εξαιρούμενα Ενεργά NFFE» σύμφωνα με τους σχετικούς Κανονισμούς του US Treasury. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει κυρίως κάποια συνταξιοδοτικά ταμεία.

1) Οι περισσότεροι φιλανθρωπικοί οργανισμοί, μη κερδοσκοπικοί και επαγγελματικοί οργανισμοί.

- **“Passive NFFE” - «Παθητικό Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο (NFFE)»**

A **“Passive NFFE”** means any NFFE that is not (a) an Active NFFE, or (b) a withholding foreign partnership or withholding foreign trust pursuant to relevant U.S. Treasury Regulations.

«Παθητικό Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο» σημαίνει κάθε Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο το οποίο (α) δεν είναι Ενεργό Αλλοδαπό Μη Χρηματοπιστωτικό Πρόσωπο ή (β) δεν αποτελεί αλλοδαπή εταιρεία ή trust το οποίο οφείλει να προβαίνει σε παρακράτηση φόρου σύμφωνα με τους σχετικούς Κανονισμούς του U.S. Treasury.

- **“Non-Participating Financial Institution” - «Μη Συμμετέχον Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

The term **“Non-Participating Financial Institution”** means an FI, which is neither a Participating FFI, nor a Deemed Compliant FFI, nor an Exempt Beneficial Owner. The definition includes a Luxembourg Financial Institution or other Partner Jurisdiction Financial Institution treated as a Non-participating Financial Institution pursuant to subparagraph 2(b) of Article 5 of the Luxembourg IGA or the corresponding provision in an agreement between the United States and a Partner Jurisdiction. Pursuant to subparagraph 2(b) of Article 5 of the Luxembourg IGA, a Non-participating Financial Institution is a Financial Institution that has not solved its non-compliance within a period of 18 months after notification of significant non-compliance is first provided.

Ο όρος **«Μη Συμμετέχον Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»** σημαίνει κάθε Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα το οποίο δεν είναι Συμμετέχον Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα ούτε Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Τεκμαιρόμενης Συμμόρφωσης ή Απαλλασσόμενος Πραγματικός Δικαιούχος. Ο ορισμός περιλαμβάνει κάθε Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα του Λουξεμβούργου ή άλλο Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα σε κάποια Συνεργαζόμενη Δικαιοδοσία που αντιμετωπίζεται ως Μη Συμμετέχον Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα σύμφωνα με την υποπαράγραφο 2(β) του Άρθρου 5 της Διακρατικής Συμφωνίας του Λουξεμβούργου ή με άλλη αντίστοιχη διάταξη σε συμφωνία μεταξύ των ΗΠΑ και μιας Συνεργαζόμενης Δικαιοδοσίας. Σύμφωνα με την υποπαράγραφο 2(β) του άρθρου 5 της Διακρατικής Συμφωνίας του Λουξεμβούργου, μη Μη Συμμετέχον Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα είναι το Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα το οποίο δε έχει λύσει τα θέματα μη συμμόρφωσης του εντός 18 μηνών από τότε που έλαβε για πρώτη φορά ειδοποίηση για σημαντική μη συμμόρφωσή του.

- **“Non-Reporting (Luxembourg) Financial Institution” - «Μη Δηλούν (Λουξεμβουργιανό) Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

The term **“Non-Reporting Luxembourg Financial Institution”** means any Financial Institution, or other Entity resident in Luxembourg that is described as such in Annex II to the Luxembourg IGA or that otherwise qualifies as a deemed-compliant FFI or an exempt beneficial owner under relevant U.S. Treasury Regulations in effect on the date of signature of the Luxembourg IGA.

Ο όρος **«Μη Δηλούν (Λουξεμβουργιανό) Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»** σημαίνει κάθε Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα ή άλλο νομικό πρόσωπο που έχει την εγκατάστασή του στο Λουξεμβούργο και αναφέρεται στο Παράρτημα II στην Διακρατική Συμφωνία του Λουξεμβούργου ή το οποίο άλλως προκρίνεται ως Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Τεκμαιρόμενης Συμμόρφωσης ή ως απαλλασσόμενος πραγματικός δικαιούχος σύμφωνα με τους σχετικούς Κανονισμούς του U.S. Treasury όπως ισχύουν κατά την ημερομηνία υπογραφής της Διακρατικής Συμφωνίας του Λουξεμβούργου.

A comparable definition applies to Financial Institutions or other entities resident in Partner Jurisdictions by virtue of the applicable IGA. Αντίστοιχος ορισμός εφαρμόζεται για Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα ή νομικά πρόσωπα που έχουν την εγκατάστασή τους σε Συνεργαζόμενες Δικαιοδοσίες δυνάμει αντίστοιχων Διακρατικών Συμφωνιών.

- **“Sponsored Financial Institution” - «Χρηματοδοτούμενο Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

A **“Sponsored Financial Institution”** is a Financial Institution that is sponsored by a Sponsoring entity, to the extent permitted under the Luxembourg IGA (or any other IGA or applicable Treasury Regulations).

Ένα **«Χρηματοδοτούμενο Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»** είναι ένα Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα που χρηματοδοτείται από έναν Χρηματοδότη, στο βαθμό που αυτό επιτρέπεται από τη Διακρατική Συμφωνία του Λουξεμβούργου (ή κάποια άλλη Διακρατική Συμφωνία ή εφαρμοστέους Κανονισμούς του Treasury)

- **“Deemed-compliant FFI” - «Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Τεκμαιρόμενης Συμμόρφωσης»**

The term **“deemed-compliant FFI”** means

- a) any entity described under Tm section III or IV of Annex II to the Luxembourg IGA;
- b) any entity described under the relevant Treasury Regulations as
 - Registered deemed-compliant FFI;
 - Certified deemed-compliant FFI;
 - Owner-documented FFI; or
 - QI branch of a U.S. financial institution that is a reporting FFI under IGA Model 1.

Ο όρος **«Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Τεκμαιρόμενης Συμμόρφωσης»** σημαίνει

- α) κάθε πρόσωπο που περιγράφεται στο τμήμα III ή IV του Παραρτήματος II στην Διακρατική Συμφωνία του Λουξεμβούργου
- β) κάθε πρόσωπο που περιγράφεται στους σχετικούς Κανονισμούς του Treasury
 - Εγγεγραμμένο Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Τεκμαιρόμενης Συμμόρφωσης
 - Πιστοποιημένο Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα Τεκμαιρόμενης Συμμόρφωσης
 - Αλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα με έγγραφα περί της ιδιοκτησίας του

- Υποκατάστημα ενός Χρηματοπιστωτικού Ιδρύματος ΗΠΑ το οποίο αποτελεί Δηλούν Άλλοδαπό Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα σύμφωνα με το Μοντέλο 1 Διακρατικής Συμφωνίας

▪ **“Exempt Beneficial Owner” - «Απαλλασσόμενος Πραγματικός Δικαιούχος»**

The term “**exempt beneficial owner**” means,

- a) any entity that is described under section I or II of Annex II to the Luxembourg IGA;
- b) any entity described under the relevant Treasury Regulations as
 - Exempt Beneficial Owners other than Funds
 - Governmental Entity
 - International Organization
 - Central Bank
 - Funds that Qualify as Exempt Beneficial Owners
 - Treaty-Qualified Retirement Fund
 - Broad Participation Retirement Fund
 - Narrow Participation Retirement Fund
 - Pension Fund of an Exempt Beneficial Owner
 - Investment Entity Wholly Owned by Exempt Beneficial Owners

Ο όρος «**Απαλλασσόμενος Πραγματικός Δικαιούχος**» σημαίνει

α) κάθε πρόσωπο που περιγράφεται στο τμήμα I ή II του Παραρτήματος II στην Διακρατική Συμφωνία του Λουξεμβούργου

β) κάθε πρόσωπο που περιγράφεται στους σχετικούς Κανονισμούς του US Treasury

- Απαλλασσόμενοι Πραγματικοί Δικαιούχοι εκτός Funds
 - Κρατική εταιρεία
 - Διεθνής Οργανισμός
 - Κεντρική Τράπεζα
- Funds τα οποία θεωρούνται ως Απαλλασσόμενοι Πραγματικοί Δικαιούχοι
 - Συνταξιοδοτικό Ταμείο που εμπίπτει στο πεδίο Σύμβασης
 - Συνταξιοδοτικό Ταμείο Ευρείας Συμμετοχής
 - Συνταξιοδοτικό Ταμείο Περιορισμένης Συμμετοχής
 - Συνταξιοδοτικό Ταμείο ενός Απαλλασσόμενου Πραγματικού Δικαιούχου
 - Επενδυτική εταιρεία πλήρως ελεγχόμενη από Απαλλασσόμενους Πραγματικούς Δικαιούχους

▪ **“Controlling Persons” - «Ελέγχοντα Πρόσωπα»**

Same definition as for CRS / AEOI. Please refer to the definition given in the CRS / AEOI Glossary.

Ίδιος ορισμός όπως για CRS / AEOI. Παρακαλούμε να δείτε τον ορισμό που δίδεται στο Γλωσσάρι CRS / AEOI.

2. CRS / AEOI Glossary - Γλωσσάρι CRS / AEOI

▪ “Account Holder” - «Κάτοχος Λογαριασμού»

The term “**Account Holder**” means the person listed or identified as the holder of a Financial Account by the Financial Institution that maintains the account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit or account of another person as agent, custodian, nominee, signatory, investment advisor, or intermediary, is not treated as holding the account for purposes of Directive 2014/107/UE (the EU Directive for Automatic Exchange of Information), in these circumstances that other person is the account holder. With respect to jointly held account, each joint holder is treated as account holder.

Ο όρος «Κάτοχος Λογαριασμού» σημαίνει το πρόσωπο που αναφέρεται ή κατονομάζεται ως κάτοχος ενός Χρηματοοπιστωτικού Λογαριασμού με Χρηματοοπιστωτικό Ίδρυμα το οποίο τηρεί το λογαριασμό. Πρόσωπο, εκτός ενός Χρηματοοπιστωτικού Ίδρύματος, που κατέχει έναν Χρηματοοπιστωτικό Λογαριασμό προς όφελος ή για λογαριασμό ενός άλλου προσώπου ως αντιπρόσωπος, θεματοφύλακας, διορισθείς, εξουσιοδοτημένος υπογράφων, επενδυτικός σύμβουλος ή διαμεσολαβών δεν θα θεωρείται ως κάτοχος του λογαριασμού για τους σκοπούς της Οδηγίας 2014/107/ ΕΕ (για την Αυτόματη Ανταλλαγή Πληροφοριών), οπότε εκεί θα θεωρείται ως κάτοχος του λογαριασμού αυτό το άλλο πρόσωπο. Για λογαριασμούς περισσότερων συνδικαιούχων, κάτοχος θεωρείται κάθε συνδικαιούχος χωριστά.

In case of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, the Account Holder is any person entitled to access the Cash Value or change the beneficiary, any person named as the owner in the contract, and any person with a vested entitlement to payment under the terms of the contract. Upon the maturity of a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract, each person entitled to receive a payment under the contract is treated as an Account Holder.

Σε περίπτωση Ασφαλιστηρίου με Χρηματική Αξία ή Συμβολαίου Προσόδου, ο Κάτοχος του Λογαριασμού είναι κάθε πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στην Χρηματική Αξία ή την αλλαγή του δικαιούχου, κάθε πρόσωπο που κατονομάζεται ως ιδιοκτήτης στη σύμβαση και κάθε πρόσωπο που έχει δικαίωμα να κάνει πληρωμές σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης. Κατά τη λήξη του Ασφαλιστηρίου με Χρηματική Αξία ή του Συμβολαίου Προσόδου, κάθε πρόσωπο που δικαιούται να λαμβάνει πληρωμές σύμφωνα με τη σύμβαση θεωρείται ως Κάτοχος του Λογαριασμού.

▪ “Entity” - «Νομικό Πρόσωπο»

The term “**Entity**” means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, partnership, trust, or foundation.

Ο όρος «**Νομικό Πρόσωπο**» σημαίνει κάθε νομικό πρόσωπο ή νομική διευθέτηση όπως κεφαλαιουχική εταιρεία, προσωπική εταιρεία, trust (καταπίστευμα) ή ίδρυμα.

▪ “TIN” - «ΑΦΜ»

The term “**TIN**” means Taxpayer Identification Number (or functional equivalent in the absence of a Taxpayer Identification Number). A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link: <https://search.oecd.org/tax/automatic-exchange/tinsandtaxresidency/taxidentificationnumberstins/>

Ο όρος «ΑΦΜ» σημαίνει Αριθμό Φορολογικού Μητρώου (ή άλλο ισοδύναμο σε περίπτωση που δεν υπάρχει ΑΦΜ). Ο ΑΦΜ είναι ο μοναδικός συνδυασμός γραμμάτων ή αριθμών που δίδονται σε κάθε δικαιοδοσία προς ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο και χρησιμοποιείται για να διακρίνει κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο για σκοπούς φορολογίας στην οικεία δικαιοδοσία. Περισσότερες πληροφορίες για αποδεκτούς ΑΦΜ μπορείτε να βρείτε στο ακόλουθο σύνδεσμο: <https://search.oecd.org/tax/automatic-exchange/tinsandtaxresidency/taxidentificationnumberstins/>

▪ “Reportable Account” - «Δηλωτέος Λογαριασμός»

The term “**Reportable Account**” means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

Ο όρος «**Δηλωτέος Λογαριασμός**» σημαίνει λογαριασμό που τηρείται από ένα ή περισσότερα Δηλωτέα Πρόσωπα ή από ένα Παθητικό Μη-Χρηματοοπιστωτικό Πρόσωπο με ένα ή περισσότερα Ελέγχοντα Πρόσωπα που είναι Δηλωτέα Πρόσωπα.

▪ “Reportable Jurisdiction” - «Δηλωτέα Δικαιοδοσία»

The term “**Reportable Jurisdiction**” means a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place and that is identified in a published list.

Ο όρος «**Δηλωτέα Δικαιοδοσία**» σημαίνει μία δικαιοδοσία στην οποία υφίσταται εν ισχύ υποχρέωση γνωστοποίησης οικονομικών πληροφοριών και οι υπόχρεοι φαίνονται σε σχετική δημοσιευμένη λίστα.

▪ “Resident for tax purposes” - «Κάτοκος για φορολογικούς σκοπούς»

Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence and jurisdictions have provided information on how to determine whether an entity is tax resident in the jurisdiction on the following website: <https://search.oecd.org/tax/automatic-exchange/>. Generally, an Entity will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), it pays or should be paying tax therein by reason of its domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. Dual-resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax

conventions (if applicable) to solve cases of double residency for determining their residence for tax purposes. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. For additional information on tax residence, please talk to your tax adviser and see the following link: <https://search.oecd.org/tax/automatic-exchange/>

Κάθε δικαιοδοσία έχει τους δικούς της κανόνες για τον ορισμό της φορολογικής κατοικίας και οι δικαιοδοσίες δίνουν πληροφορίες για το πώς αποφασίζουν το εάν ένα νομικό πρόσωπο αποτελεί φορολογικό τους κάτοικο στο ακόλουθο ιστότοπο <https://search.oecd.org/tax/automatic-exchange/>. Γενικά, ένα Νομικό Πρόσωπο θα θεωρείται φορολογικός κάτοικος μίας δικαιοδοσίας εάν υπό το δίκαιο αυτής της δικαιοδοσίας (συμπεριλαμβανομένων φορολογικών συμβάσεων), καταβάλλει ή οφείλει να καταβάλλει φόρους με βάση το κριτήριο της κατοικίας, διαμονής, τόπου άσκησης διοίκησης ή σύστασης μίας εταιρείας, ή κάθε άλλο κριτήριο παρόμοιας φύσης και μάλιστα με βάση πηγές όχι μόνο εντός της δικαιοδοσίας αυτής. Νομικά Πρόσωπα με διπλή κατοικία μπορούν να στηρίζονται σε κανόνες εξισορρόπησης που υπάρχουν σε διεθνείς συμβάσεις (εάν υπάρχουν) προκειμένου να επιλύονται περιπτώσεις πολλαπλής κατοικίας και ορισμού της φορολογικής κατοικίας. Νομικά Πρόσωπα όπως προσωπικές εταιρείες, εταιρείες περιορισμένης ευθύνης ή άλλες παρόμοιες νομικές διευθετήσεις που δεν έχουν κατοικία για φορολογικούς σκοπούς θα θεωρούνται και θα αντιμετωπίζονται ως κάτοικοι της δικαιοδοσίας στην οποία έχουν τον τόπο όπου λαμβάνει χώρα πραγματικά η άσκηση της διοίκησης τους. Για περαιτέρω πληροφορίες για την φορολογική κατοικία, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον φορολογικό σας σύμβουλο και επισκεφθείτε τον ακόλουθο σύνδεσμο: <https://search.oecd.org/tax/automatic-exchange/>

▪ **“Reporting Financial Institution” - «Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

The term **“Reporting Financial Institution”** means any Participating Jurisdiction Financial Institution that is not a Non-Reporting Financial Institution.

Ο όρος **«Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»** σημαίνει κάθε Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα από Συμμετέχουσα Δικαιοδοσία το οποίο δεν είναι Μη Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα.

▪ **“Participating Jurisdiction Financial Institution” - «Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα από Συμμετέχουσα Δικαιοδοσία»**

The term **“Participating Jurisdiction Financial Institution”** means (i) any Financial Institution that is tax resident in a Participating Jurisdiction, but excludes any branch of that Financial Institution that is located outside of that jurisdiction, and (ii) any branch of a Financial Institution that is not tax resident in a Participating Jurisdiction, if that branch is located in such Participating Jurisdiction.

Ο όρος **«Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα από Συμμετέχουσα Δικαιοδοσία»** σημαίνει (i) κάθε Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα που αποτελεί φορολογικό κάτοικο σε Συμμετέχουσα Δικαιοδοσία με την εξαίρεση των υποκαταστημάτων των Χρηματοπιστωτικών Ίδρυμάτων που βρίσκονται εκτός της δικαιοδοσίας αυτής και (ii) κάθε υποκατάστημα Χρηματοπιστωτικού Ίδρυματος που δεν αποτελεί φορολογικό κάτοικο της Συμμετέχουσας Δικαιοδοσίας εάν το υποκατάστημα αυτό βρίσκεται εντός της Συμμετέχουσας Δικαιοδοσίας.

▪ **“Financial Institution” - «Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

This is the same definition as for FATCA. Please refer to the definition given in the FATCA Glossary.

Είναι ο ίδιος ορισμός με αυτός για σκοπούς FATCA. Παρακαλούμε δείτε τον ορισμό που δίδεται στο Γλωσσάρι FATCA.

▪ **“Non-Reporting Financial Institution”/ «Μη Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

A **“Non-Reporting Financial Institution”** means any Financial Institution that is:

«Μη Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα» σημαίνει κάθε Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα το οποίο είναι:

- a Governmental Entity, International Organisation or Central Bank, other than with respect to a payment that is derived from an obligation held in connection with a commercial financial activity of a type engaged in by a Specified Insurance Company, Custodial Institution, or Depository Institution;
- Κρατική εταιρεία, διεθνής οργανισμός ή Κεντρική Τράπεζα εκτός από τις περιπτώσεις που μία πληρωμή που προέρχεται από υποχρέωση που υπάρχει σε σχέση με μια εμπορική χρηματοοικονομική δραστηριότητα που αναλαμβάνει κάποια Ορισμένη Ασφαλιστική Εταιρεία, Ίδρυμα Θεματοφυλακής ή Ίδρυμα Καταθέσεων
- a Broad Participation Retirement Fund; a Narrow Participation Retirement Fund; a Pension Fund of a Governmental Entity, International Organisation or Central Bank; or a Qualified Credit Card Issuer;
- Συνταξιοδοτικό Ταμείο Ευρείας Συμμετοχής, Συνταξιοδοτικό Ταμείο Περιορισμένης Συμμετοχής, Κρατικό Συνταξιοδοτικό Ταμείο, Διεθνής Οργανισμός ή Κεντρική Τράπεζα ή αναγνωρισμένος εκδότης πιστωτικών καρτών
- an Exempt Collective Investment Vehicle; or
- Απαλλασσόμενο όχημα συλλογικών επενδύσεων ή
- a trust established under the laws of a Reportable Jurisdiction to the extent that the trustee of the trust is a Reporting Financial Institution and reports all information required to be reported with respect to all Reportable Accounts of the trust;
- καταπίστευμα που έχει συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο μίας Δηλούσας Δικαιοδοσίας στο βαθμό που ο καταπίστευματοδόχος αποτελεί Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα και αναφέρει κάθε στοιχείο που πρέπει να αναφερθεί για κάθε Δηλωτέο Λογαριασμό του καταπίστευματος.
- any other Entity defined in a country’s domestic law as a Non-Reporting Financial Institution.
- Κάθε άλλο Νομικό Πρόσωπο που με βάση το εσωτερικό δίκαιο μίας χώρας αποτελεί μη Δηλούν Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα

▪ **“NFE” - «Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

An “NFE” is any Entity that is not a Financial Institution.

«Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα» είναι ένα Νομικό Πρόσωπο το οποίο δεν αποτελεί Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα.

▪ **“Passive NFE” - «Παθητικό Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

Under the CRS, a “Passive NFE” means any: (i) NFE that is not an Active NFE; and (ii) Investment Entity that is not a Participating Jurisdiction Financial Institution.

Σύμφωνα με το CRS, «Παθητικό Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα» σημαίνει (i) Παθητικό Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα το οποίο δεν αποτελεί Ενεργητικό Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα και (ii) Επενδυτική Εταιρεία που δεν αποτελεί Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα από Συμμετέχουσα Δικαιοδοσία.

▪ **“Active NFE” - «Ενεργό Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα»**

An NFE is an “Active NFE” if it meets any of the criteria listed below. In summary, those criteria refer to:

Ένα Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα είναι «Ενεργό Μη Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα» εάν πληροί οποιοδήποτε από τα κάτωθι κριτήρια. Εν περιλήψει, τα κριτήρια αυτά είναι:

- active NFEs by reason of income and assets;
- ενεργά Μη Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα λόγω εισοδημάτων και περιουσιακών στοιχείων
- publicly traded NFEs;
- εισηγμένα Μη Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα
- Governmental Entities, International Organisations, Central Banks, or their wholly-owned Entities;
- Κρατικές εταιρείες, διεθνείς οργανισμοί, κεντρικές τράπεζες ή 100% θυγατρικές αυτών
- holding NFEs that are members of a nonfinancial group;
- Μη Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα συμμετοχών που συμμετέχουν σε μη χρηματοπιστωτικό όμιλο
- start-up NFEs;
- start-up Μη Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα
- NFEs that are liquidating or emerging from bankruptcy;
- Μη Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα που προέκυψαν από πτωχευτικές διαδικασίες
- treasury centres that are members of a nonfinancial group; or
- ταμειακά κέντρα που συμμετέχουν σε μη χρηματοπιστωτικό όμιλο
- non-profit NFEs.
- Μη κερδοσκοπικά Μη Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα

▪ **“Controlling Persons” - «Ελέγχοντα Πρόσωπα»**

The term “Controlling Persons” means the natural persons who exercise control over an Entity. Where that Entity is treated as a Passive Non-Financial Entity (“Passive NFE”) then a Financial Institution is required to determine whether or not these Controlling Persons are Reportable Persons. In the case of a trust, that term means the settlor(s), the protector(s) (if any), the beneficiary(ies), or class(es) of beneficiaries, and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than that of a trust, such a term means natural persons in equivalent or similar positions. Under the CRS, the settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), and the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, are always treated as Controlling Persons of a trust, regardless of whether or not any of them exercises control over the activities of the trust. Where the settlor(s) of a trust is an Entity, then the CRS requires Financial Institutions to also identify the Controlling Persons of the settlor(s) and, when required, report them as Controlling Persons of the trust. The term “Controlling Persons” must be interpreted in a manner consistent with the Financial Action Task Force Recommendations.

Ο όρος «Ελέγχοντα Πρόσωπα» σημαίνει τα φυσικά πρόσωπα που ασκούν έλεγχο επί ενός Νομικού Προσώπου. Όπου αυτό το Νομικό Πρόσωπο αντιμετωπίζεται ως Παθητικό Μη Χρηματοπιστωτικό νομικό πρόσωπο (Παθητικό NFE), τότε το Χρηματοπιστωτικό Ίδρυμα πρέπει να καθορίσει εάν τα Ελέγχοντα Πρόσωπα είναι ή όχι Δηλωτέα Πρόσωπα. Σε περίπτωση καταπιστεύματος (trust), ο όρος αυτός σημαίνει τον διαθέτη(ες), τον προστάτη(ες) (εάν υπάρχουν), τον δικαιούχο(ους) ή κατηγορίες δικαιούχων καθώς και κάθε άλλο φυσικό πρόσωπο που ασκεί εν τέλει κατ’ ουσίαν έλεγχο στο καταπίστευμα και σε περίπτωση νομικής διευθέτησης άλλης από αυτή του καταπιστεύματος, ο όρος αυτός σημαίνει τα φυσικά πρόσωπα που έχουν ισοδύναμες ή παρόμοιες θέσεις. Σύμφωνα με το CRS, ο διαθέτης (τες), ο καταπιστευματοδόχος (οι) (εάν υπάρχουν) και ο δικαιούχος (οι) ή κατηγορίες δικαιούχων πάντοτε αντιμετωπίζονται ως Ελέγχοντα Πρόσωπα ενός καταπιστεύματος ανεξάρτητα από το εάν ασκούν έλεγχο ή όχι στις δραστηριότητες ενός καταπιστεύματος. Όταν ο διαθέτης είναι Νομικό Πρόσωπο, τότε το CRS απαιτεί όπως τα Χρηματοπιστωτικά Ίδρύματα ταυτοποιούν τα Ελέγχοντα Πρόσωπα του διαθέτη και, όπου απαιτείται, τα αναφέρουν ως Ελέγχοντα το καταπίστευμα Πρόσωπα. Ο όρος «Ελέγχοντα Πρόσωπα» πρέπει να ερμηνεύεται με ένα τρόπο που είναι σύμφωνος με τις Συστάσεις του Financial Action Task Force.